

Instrucciones de seguridad

- Instrucciones de seguridad 2
- Notas sobre la manipulación y el almacenamiento 9

Manual de asistencia y mantenimiento

- Hojas de verificación de problemas 12
- Lista de contactos de proyectores Epson 14

Instrucciones de seguridad

Deben leerse todas las instrucciones de seguridad y funcionamiento antes de utilizar el proyector. Una vez leídas todas las instrucciones, guarde esta información para poderla consultar posteriormente.

Para evitar daños personales o materiales, se utilizan los símbolos siguientes para mostrar una operación o manejo peligroso. Debe aprenderlos adecuadamente cuando lea el manual.

Explicación de los símbolos

 Advertencia	Este símbolo se aplica a información que, si se ignora, podría dar lugar a daños personales o incluso la muerte como consecuencia de una manipulación incorrecta.
 Precaución	Este símbolo se aplica a información que, si se ignora, podría dar lugar a daños personales o lesiones físicas como consecuencia de una manipulación incorrecta.

Símbolos que indican una acción prohibida



Prohibición



No
desmontar



No
tocar



No
mojar



No utilizar en
zonas
húmedas



No colocar
encima de
superficies
inestables

Símbolos que indican una acción obligatoria



Instrucciones



Desconecte
el enchufe de
la toma

Advertencia

Desenchufe el proyector de la toma de pared y en caso de necesitar reparaciones diríjase al especialista en servicio técnico en cualquiera de estas situaciones:

- Si el proyector emite humo, olores extraños o ruidos no habituales.
- Si entran líquidos o cuerpos extraños en el proyector.
- Si el proyector se ha caído o si la carcasa se ha dañado.

Si continúa utilizando el aparato en estas condiciones podrían producirse incendios o descargas eléctricas.

No intente reparar el proyector por su cuenta. Deje las reparaciones en manos de personal cualificado.

Coloque el proyector cerca de una toma de corriente donde el enchufe pueda sacarse fácilmente.



Desconecte el enchufe de la toma

Nunca abra ninguna tapa del proyector, salvo las que se indicant específicamente en el Manual de usuario. Nunca intente desmontar o modificar el proyector, incluyendo los consumables. Las reparaciones han de ser llevadas a cabo por personal cualificado.

El interior del proyector está sometido a voltajes elevados que podrían producir daños personales.



No desmontar

Si instala el proyector en el techo, la instalación debe correr a cargo de técnicos cualificados que cuenten con equipos de montaje homologados. Si la instalación no se realiza correctamente, el proyector podría caerse, lo que podría provocar lesiones o accidentes.

Póngase en contacto con su proveedor para llevar a cabo la instalación.



Instrucciones

Si utiliza adhesivos en la estructura del techo para evitar que los tornillos se aflojen o si utiliza productos como lubricantes o aceites en el proyector, la carcasa del proyector podría agrietarse y caerse de su soporte en el techo. Esto podría provocar lesiones graves a cualquier persona situada debajo del soporte, además de daños al proyector.

Al instalar o ajustar el soporte del techo, no utilice adhesivos para evitar que los tornillos se aflojen ni utilice aceites, lubricantes o similares.



Prohibición

No exponga el proyector al agua, la lluvia o la humedad.

Podría producirse un incendio o una descarga eléctrica.



No utilizar en zonas húmedas

 Advertencia	
<p>Utilice sólo el tipo de fuente de alimentación indicada en el proyector.</p> <p>El uso de una fuente de alimentación diferente de la especificada puede provocar incendios o descargas eléctricas. Si no está seguro del tipo de corriente disponible, consulte con su proveedor o con la compañía eléctrica de su localidad.</p>	 Prohibición
<p>Verifique las especificaciones del cable de alimentación.</p> <p>El cable de alimentación que acompaña al proyector está preparado para cumplir con los requisitos de suministro de corriente del país de la compra. Si utiliza el proyector en el país en el que lo ha comprado, no use ningún cable de alimentación distinto del suministrado con el proyector. Si utiliza el proyector en un país distinto del de su compra, use el cable de alimentación apropiado para ese país. La utilización de un cable de alimentación incorrecto puede provocar un incendio o descargas eléctricas.</p>	 Instrucciones
<p>Tome las siguientes precauciones al manipular el enchufe.</p> <p>Si no se tienen en cuenta estas precauciones pueden producirse incendios o descargas eléctricas.</p> <ul style="list-style-type: none">• No sobrecargue las tomas de corriente, los alargadores o los adaptadores de múltiples tomas.• Antes de introducir el conector en la toma de corriente compruebe que no tenga polvo ni suciedad adheridos.• Compruebe que el conector quede correctamente insertado en la toma de corriente.• No toque el conector con las manos mojadas.• No tire del cable de alimentación cuando lo desenchufe, tire siempre del conector.	 Instrucciones
<p>No utilice un cable de alimentación dañado.</p> <p>Podría producirse un incendio o una descarga eléctrica.</p> <ul style="list-style-type: none">• No modifique el cable de alimentación.• No coloque objetos pesados encima del cable de alimentación.• No doble, enrolle ni tense el cable excesivamente.• Mantenga el cable de alimentación alejado de aparatos eléctricos calientes. <p>Si el cable de alimentación sufre algún daño (como por ejemplo si los hilos quedan expuestos o se rompen), póngase en contacto con el distribuidor para obtener uno nuevo.</p>	 Prohibición
<p>Si hay una tormenta eléctrica, no toque el enchufe.</p> <p>De hacerlo, podría sufrir una descarga eléctrica.</p>	 No tocar

Advertencia

No coloque recipientes con líquidos, agua o productos químicos encima del proyector.

Si los contenidos del recipiente se derraman y penetran en el proyector, podría producirse un incendio o una descarga eléctrica.



No
mojar

Nunca mire directamente el objetivo del proyector cuando la lámpara esté encendida.

La luz brillante puede provocar daños oculares.

Tampoco mire por el objetivo con dispositivos ópticos (una lupa o un telescopio, por ej.).



Prohibición

No inserte ni deje caer objetos metálicos, inflamables, ni extraños en los orificios o aberturas de ventilación, ni los deje cerca.

El hacer esto podría resultar en un incendio, descargas eléctricas, o quemaduras.



Prohibición

No deje el proyector ni el mando a distancia con pilas dentro de un vehículo con las ventanas cerradas, en lugares expuestos a la luz solar directa o en otros lugares que puedan alcanzar temperaturas muy elevadas.

Podrían producirse deformaciones o problemas de funcionamiento a causa de la temperatura, lo que podría traducirse en un incendio.



Prohibición

No coloque ningún objeto que sea extremadamente inflamable delante de la lente del proyector.

De hacerlo, podría provocar un incendio.



Prohibición



Precaución

No utilice el proyector en lugares con mucha humedad o polvo, cerca de aparatos de cocina o calefactores o en lugares en que pueda entrar en contacto con humo o vapor.
No utilice ni almacene este proyector en el exterior por un período prolongado,
ya que podría producirse un incendio o una descarga eléctrica.



Prohibición

No tape la ventilación de entrada ni de salida de aire del proyector. Si está tapado algún orificio de ventilación, el proyector podría sobrecalentarse por dentro y provocar un incendio. No instale el proyector en los siguientes lugares.



Prohibición

- Lugares estrechos o con mala ventilación como, por ejemplo, dentro de un armario o una estantería de libros.
- Encima de una alfombra, una manta, etc.
- No cubra el proyector con una manta, una cortina o un mantel.
- Lugares con mala ventilación como, por ejemplo, dentro de un bastidor o un armario para equipos AV.
- Lugares sujetos a altas temperaturas, tal como dispositivos de calefacción.

No coloque el proyector en una mesilla de ruedas, estantería o mesa inestable,
ya que podría caerse o volcarse y podrían producirse lesiones.



No colocar encima de superficies inestables

No se apoye sobre el proyector ni coloque objetos pesados encima,
ya que podría caerse o volcarse y podrían producirse lesiones.



Prohibición

No coloque objetos que puedan deformarse o quedar dañados por el calor cerca de los orificios de ventilación ni acerque el rostro o las manos a los orificios de ventilación durante la proyección.



Prohibición

Los orificios de ventilación expulsan aire caliente que puede provocar quemaduras, deformaciones u otros accidentes.

Precaución

No bloquee la luz que sale del objetivo del proyector con un libro ni con la tapa del objetivo.

Si la luz del proyector incide en algún objeto durante mucho tiempo, lo calentará, lo que puede derretir la tapa del objetivo, causar quemaduras, o provocar un incendio.

Además, la luz reflejada puede calentar el objetivo y dañar el proyector.

Utilice la función Fondo (A/V Mute) para interrumpir la proyección momentáneamente o apague el aparato si debe interrumpir la proyección durante más tiempo.



Prohibición

No aplique ningún dispositivo óptico (una lupa o un reflector, por ej.) a la imagen proyectada.

Si sigue utilizándolo en ese estado podría provocar lesiones. También existe el riesgo de incendios o accidentes.



Prohibición

Desenchufe el proyector cuando no lo vaya a usar durante un período largo de tiempo.

El aislamiento podría deteriorarse, lo que podría provocar un incendio.



Desconecte el enchufe de la toma

Asegúrese de comprobar que el aparato está apagado, que el enchufe está desconectado de la toma y que todos los cables están desconectados antes de mover el proyector, ya que podría producirse un incendio o una descarga eléctrica.



Desconecte el enchufe de la toma

Desenchufe el proyector de la toma de corriente antes de limpiarlo.

De este modo evitará que se produzcan descargas eléctricas durante la limpieza.



Desconecte el enchufe de la toma

Al limpiar el proyector, no utilice paños húmedos ni solventes como alcohol, disolvente o gasolina.

La filtración de agua o el deterioro y la rotura de la carcasa del proyector podrían provocar una descarga eléctrica.



Instrucciones

Precaución

Si se utilizan las pilas de forma incorrecta pueden producirse fugas del líquido de las pilas y su rotura, lo que puede ocasionar incendios, lesiones o la corrosión del proyector. Al cambiar las pilas, tenga en cuenta las siguientes precauciones.

- No utilice pilas de diferentes tipos ni mezcle pilas nuevas y viejas.
- No utilice pilas que no sean las especificadas en el Manual de usuario.
- Si las pilas presentan fugas, limpie el líquido con un paño suave. Si se mancha las manos con el líquido, láveselas inmediatamente.
- Cambie las pilas tan pronto como se agoten.
- Quite las pilas si no va a usar el proyector por un período de tiempo prolongado.
- No exponga las pilas al calor o a una llama y no las sumerja en agua.
- Introduzca las pilas de modo que los polos + y - estén colocados correctamente.
- Mantenga las pilas fuera del alcance de niños. Las pilas son peligrosas y pueden causar asfixia si se ingieren.

Deseche las pilas usadas de acuerdo con las normativas locales.



Instrucciones

Siga el calendario de mantenimiento previsto para este proyector. Si no se limpia el interior del proyector durante un periodo de tiempo prolongado, podría acumularse polvo, que podría provocar un incendio o descargas eléctricas.

Reemplace el filtro de aire periódicamente si es necesario.

Póngase en contacto con su distribuidor para limpiar el interior del proyector si es necesario.



Instrucciones

No utilice el proyector en lugares en los que pueda haber gas corrosivo, como gas sulfuroso de aguas termales.

Podría producirse un mal funcionamiento.



Prohibición

No comience con el volumen alto. (sólo los modelos con altavoz incorporado)

Un volumen excesivo y repentino puede provocar sordera.

Baje el volumen antes de apagar el aparato, para poder aumentarlo progresivamente cuando vuelva a activarlo.



Instrucciones

Evite colocarse delante del proyector para evitar bloquear las imágenes proyectadas y que la luz intensa incida en sus ojos.

El mirar la luz del proyector puede dañar su vista.



Instrucciones

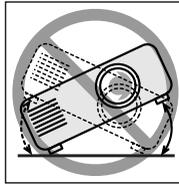
Tenga en cuenta las siguientes precauciones para evitar averías, problemas de funcionamiento o daños en el proyector.

Notas sobre la manipulación y el almacenamiento

- No use ni almacene el proyector en lugares sometidos a temperaturas muy altas o muy bajas. Asimismo, debe evitar los lugares donde la temperatura pueda cambiar de forma repentina.
Tenga siempre en cuenta las temperaturas de funcionamiento y almacenamiento indicadas en el Manual de usuario cuando utilice y almacene el proyector.
- No instale el proyector en lugares donde pueda estar sometido a vibraciones o golpes.
- No instale el proyector cerca de cables eléctricos de alto voltaje o de campos magnéticos.
Estos elementos podrían impedir un funcionamiento correcto.
- No utilice el proyector en ninguna de las situaciones siguientes. De hacerlo, podría experimentar problemas de funcionamiento o accidentes.



Con el proyector apoyado en uno de sus laterales.



Con el proyector inclinado hacia un lado.

- No incline el proyector hacia adelante o detrás formando un ángulo superior al especificado en el Manual de usuario.
- No toque el objetivo de proyección.
Si su modelo tiene tapa para el objetivo, cuando vaya a limpiarlo consulte a su distribuidor o al centro de información sobre proyectores más cercano.
- Quite las pilas del mando a distancia antes de almacenarlo.
Si las pilas se dejan en el mando a distancia durante mucho tiempo, podrían tener fugas.
- No utilice ni almacene el proyector en lugares con humo de combustibles o tabaco, ya que podría perjudicar la calidad de las imágenes proyectadas.
- Póngase en contacto con su distribuidor para limpiar el interior del proyector.
Si no se limpia el interior del proyector durante un periodo de tiempo prolongado, podría acumularse polvo, que podría provocar un incendio o descargas eléctricas.
- Cuando se visualiza una imagen fija por un período de tiempo prolongado, puede que la imagen quede congelada en la pantalla. No visualice imágenes en la misma posición exacta durante periodos prolongados.

- Epson no asume ninguna responsabilidad por las pérdidas o daños provocados por el mal funcionamiento de un proyector.

Panel LCD

El panel LCD se ha fabricado con tecnología de elevadísima precisión. Sin embargo, puede que aparezcan puntos negros en la pantalla o que algunos puntos rojos, azules o verdes se muestren extremadamente brillantes. Además, también a veces pueden aparecer irregularidades a través de rayas de color o irregularidades en el brillo. Estos fenómenos responden a las características del panel LCD y no indican ningún problema de funcionamiento.

Notas sobre el transporte del proyector

- Apague el proyector y desenchufe el cable de alimentación de la toma de corriente.
Asimismo, verifique que todos los otros cables están desconectados.
- Si su modelo dispone de tapa para el objetivo, colóquela en su sitio.
- Pliegue la pata de ajuste.
- Si su modelo de proyector tiene una manija, sostenga el proyector por la manija al transportarlo.

Cuando transporte el proyector al fabricante por una reparación

Entre los componentes internos del proyector hay muchas piezas de cristal y de alta precisión. Cuando transporte el proyector, tome las siguientes precauciones para proteger el proyector de cualquier daño que pudiera sufrir a causa de un golpe. Envuelva el proyector con seguridad en material amortiguador para protegerlo contra golpes, y colóquelo en un contenedor fuerte de cartón. Cerciórese de notificar a la compañía de transporte que el contenido es frágil.

Cable de alimentación para uso en el extranjero

El cable de alimentación que acompaña a este proyector cumple las normativas de seguridad eléctrica. No utilice ningún cable de alimentación que no sea el suministrado con el proyector.

Si utiliza el proyector en el extranjero, confirme que el voltaje de la fuente de alimentación, la forma de la toma de corriente y la potencia nominal del proyector cumplan las normas locales y compre un cable de alimentación apropiado para ese país.

Para más información sobre dónde conseguir un cable de alimentación adecuado, diríjase a un distribuidor autorizado de Epson de uno de los países indicados en la página 14.

Especificaciones generales del cable de alimentación

Deben tenerse en cuenta las siguientes condiciones, independientemente del país en el que vaya a utilizarse el aparato.

- El cable de alimentación debe tener los sellos de aprobación exigidos por la autoridad normativa del país donde se utilice el proyector.
- El enchufe debe tener la misma forma que las tomas de electricidad del país en el que se va a utilizar.

Ejemplos de autoridades de normas o marcas de certificación para diferentes países

Nombre del país	Autoridad de normas o marca de certificación	Nombre del país	Autoridad de normas o marca de certificación
Estados Unidos de América	UL	Noruega	NEMKO
Canadá	CSA	Finlandia	FIMKO
Reino Unido	BSI	Francia	LCIE
Italia	IMQ	Bélgica	CEBEC
Australia	SAA	Países Bajos	KEMA
Austria	OVE	Japón	PSE
Suiza	SEV	Corea	EK
Suecia	SEMKO	China	CCC
Dinamarca	DEMKO	Singapur	PSB
Alemania	VDE		

Hojas de verificación de problemas

Si el proyector presenta un problema, realice una copia de estas hojas de verificación y utilícelas para explicar los síntomas del problema con más exactitud cuando llame al servicio de asistencia.

Problemas

Imagen

- El proyector no se enciende
- No hay imagen
- Aparece un mensaje
 - Sin Señal.
 - No Soportado.
- Pantalla azul (fondo azul)
- Pantalla negra (fondo negro)
- Imágenes proyectadas

- El color es pobre o demasiado oscuro
 - Demasiado oscuro
 - El color es pobre o demasiado oscuro (Dispositivo de audio vídeo (AV))
 - El color es pobre o demasiado oscuro (vídeo)
 - El color es diferente del TV/Pantalla

La imagen está truncada o es pequeña

- Sólo se exhibe parte de la imagen
- La imagen es más pequeña que el tamaño de la pantalla
- La imagen tiene distorsión trapezoidal
- Faltan varios píxeles

Menús

- Aparecen menús Ajustes Modo reposo : ON
- Información Estado

La calidad de la imagen es pobre

- La imágenes aparecen difusas o desenfocadas
- La imagen parpadea

Audio (sólo los modelos con altavoz incorporado)

- No se escucha ningún sonido
- El volumen es bajo
- El sonido está distorsionado
- Se escucha el sonido equivocado
- ¿Se ha ajustado el equipo conectado para que salgan señales de audio?
- ¿Se emite el sonido cuando se conectan altavoces externos? (si tiene un puerto Audio Out)

Menú

- Aparecen menús
 - Audio
 - Entrada de audio ()
 - Volumen ()

Lista de contactos de proyectores Epson

Esta es la lista de direcciones vigente en 2013.10

Es posible obtener las direcciones de contacto más actualizadas en el sitio web correspondiente indicado aquí. Si no encuentra lo que necesita en ninguna de estas páginas, visite la página principal de Epson en www.epson.com.

< EUROPE, MIDDLE EAST & AFRICA >

ALBANIA :

ITD Sh.p.k.
<http://www.itd-al.com>

AUSTRIA :

Epson Deutschland GmbH
<http://www.epson.at>

BELGIUM :

**Epson Europe B.V.
Branch office Belgium**
<http://www.epson.be>

BOSNIA AND

HERZEGOVINA :

NET d.o.o. Computer Engineering
<http://www.net.com.ba>

BULGARIA :

Epson Service Center Bulgaria
<http://www.prosoft.bg>

CROATIA :

MR servis d.o.o.
<http://www.mrservis.hr>

CYPRUS :

Mechatronic Ltd.
<http://www.mechatronic.com.cy>

CZECH REPUBLIC :

**Epson Europe B.V.
Branch Office Czech Republic**
<http://www.epson.cz>

DENMARK :

Epson Denmark
<http://www.epson.dk>

ESTONIA :

Epson Service Center Estonia
<http://www.epson.ee>

FINLAND :

Epson Finland
<http://www.epson.fi>

FRANCE & DOM-TOM

TERRITORY :

Epson France S.A.
<http://www.epson.fr>

GERMANY :

Epson Deutschland GmbH
<http://www.epson.de>

GREECE :

Oktabit S.A.
<http://www.oktabitgr.com>

HUNGARY :

**Epson Europe B.V.
Branch Office Hungary**
<http://www.epson.hu>

IRELAND :

Epson (UK) Ltd.
<http://www.epson.ie>

ISRAEL :

Epson Israel
<http://www.epson.co.il>

ITALY :

Epson Italia s.p.a.
<http://www.epson.it>

KAZAKHSTAN :

Epson Kazakhstan Rep. Office
<http://www.epson.kz>

LATVIA :

Epson Service Center Latvia
<http://www.epson.lv>

LITHUANIA :

Epson Service Center Lithuania
<http://www.epson.lt>

LUXEMBURG :

**Epson Europe B.V.
Branch office Belgium**
<http://www.epson.be>

MACEDONIA :

Digit Computer Engineering
<http://www.digit.com.mk>

NETHERLANDS :

**Epson Europe B.V.
Benelux sales office**
<http://www.epson.nl>

NORWAY :

Epson Norway
<http://www.epson.no>

POLAND :

**Epson Europe B.V.
Branch Office Poland**
<http://www.epson.pl>

PORTUGAL :

**Epson Ibérica S.A.U.
Branch Office Portugal**
<http://www.epson.pt>

ROMANIA :

**Epson Europe B.V.
Branch Office Romania**
<http://www.epson.ro>

RUSSIA :

Epson CIS
<http://www.epson.ru>

UKRAINE :

Epson Kiev Rep. Office
<http://www.epson.ua>

SERBIA :

AVG d.o.o. Beograd
<http://www.a-v-g.rs>

SLOVAKIA :

**Epson Europe B.V.
Branch Office
Czech Republic**
<http://www.epson.sk>

SLOVENIA :

Birotehna d.o.o.
<http://www.birotehna.si>

SPAIN :

Epson Ibérica, S.A.U.
<http://www.epson.es>

SWEDEN :

Epson Sweden
<http://www.epson.se>

SWITZERLAND :

**Epson Deutschland
GmbH
Branch office Switzerland**
<http://www.epson.ch>

TURKEY :

**Tecpro Bilgi Teknolojileri
Tic. ve San. Ltd. Sti.**
<http://www.tecpro.com.tr>

UK :

Epson (UK) Ltd.
<http://www.epson.co.uk>

AFRICA :

<http://www.epson.co.za>
or
<http://www.epson.fr>

SOUTH AFRICA :

Epson South Africa
<http://www.epson.co.za>

MIDDLE EAST :

Epson (Middle East)
<http://www.epson.ae>

< NORTH, CENTRAL AMERICA & CARIBBEAN ISLANDS >**CANADA :**

Epson Canada, Ltd.
<http://www.epson.ca>

COSTA RICA :

Epson Costa Rica, S.A.
<http://www.epson.co.cr>

MEXICO :

**Epson Mexico, S.A. de
C.V.**
<http://www.epson.com.mx>

ECUADOR :

Epson Ecuador
<http://www.epson.com.ec>

U. S. A. :

Epson America, Inc.
<http://www.epson.com>

< SOUTH AMERICA >**ARGENTINA :**

Epson Argentina S.R.L.
<http://www.epson.com.ar>

BRAZIL :

Epson do Brasil
<http://www.epson.com.br>

CHILE :

Epson Chile S.A.
<http://www.epson.cl>

COLOMBIA :

Epson Colombia Ltd.
<http://www.epson.com.co>

PERU :

Epson Peru S.A.
<http://www.epson.com.pe>

VENEZUELA :

Epson Venezuela S.A.
<http://www.epson.com.ve>

< ASIA & OCEANIA >

AUSTRALIA :

Epson Australia Pty. Ltd.
<http://www.epson.com.au>

CHINA :

Epson (China) Co., Ltd.
<http://www.epson.com.cn>

HONG KONG :

Epson Hong Kong Ltd.
<http://www.epson.com.hk>

INDIA :

Epson India Pvt., Ltd.
<http://www.epson.co.in>

INDONESIA :

PT. Epson Indonesia
<http://www.epson.co.id>

JAPAN :

Seiko Epson Co.
Toyoshina Plant
<http://www.epson.jp>

KOREA :

Epson Korea Co., Ltd.
<http://www.epson.co.kr>

MALAYSIA :

Epson Malaysia Sdn. Bhd.
<http://www.epson.com.my>

NEW ZEALAND :

Epson New Zealand
<http://www.epson.co.nz>

PHILIPPINES :

Epson Philippines Co.
<http://www.epson.com.ph>

SINGAPORE :

Epson Singapore Pte. Ltd.
<http://www.epson.com.sg>

TAIWAN :

Epson Taiwan
Technology & Trading Ltd.
<http://www.epson.com.tw>

THAILAND :

Epson (Thailand) Co.,Ltd.
<http://www.epson.co.th>

